Isa

Chapter 25

Tamil Interlinear

Reference: Tamil Indian Revised Version (IRV)

1

יְהוָה	אֱלֹהַי	אַתָּה	אֲרוֹמִמְךָ	אוֹדֶה	שִׁמְךָ
யெகோவா	என்-தேவனே	நீர்	உம்மை-உயர்த்துவேன்	துதிப்பேன்	உமது-நாமத்தை
H3068	H0430			H3034	H8034

כִּי	עָשִׂיתָ	פֶלֶא	עֵצוֹת	מֵרָחוֹק	אֱמוּנָה
ஏனெனில்	செய்தீர்	அதிசயத்தை	ஆலோசனைகள்	-தொலைவிலிருந்து	உண்மை
		H6382	H6098	H7350	H0530

אֹמֶן׃
நம்பகமான
H0544

> யெகோவாவே, நீரே என் தேவன்; உம்மை உயர்த்தி, உமது நாமத்தைத் துதிப்பேன்; நீர் அதிசயமானவைகளைச் செய்தீர்; உமது முந்தின ஆலோசனைகள் சத்தியமும் உறுதியுமானவைகள்.

2

כִּי	שַׂמְתָּ	מֵעִיר	לַגָּל	קִרְיָה	בְצוּרָה	לְמַפֵּלָה
ஏனெனில்	ஆக்கினீர்	-நகரிலிருந்து	-குவியலாக	பட்டணத்தை	அரணான	-இடிபாடாக
			H1530	H7151	H1219	

אַרְמוֹן	זָרִים	מֵעִיר	לְעוֹלָם	לֹא	יִבָּנֶה׃
அரண்மனையை	அந்நியரின்	-நகரிலிருந்து	-என்றென்றும்	இல்லை	கட்டப்படும்
H0759			H5769	H3808	H1129

> நீர் எங்களுடைய எதிரியின் நகரத்தை மண்மேடும், பாதுகாப்பான பட்டணத்தைப் பாழுமாக்கினீர்; அந்நியரின் தலைநகரை நகரமாக இராதபடிக்கும், என்றைக்கும் கட்டப்படாதபடிக்கும் செய்தீர்.

3

עַל־	כֵּן	יְכַבְּדוּךָ	עַם־	עָז	קִרְיַת
-மேல்-	-இவ்வாறு	மகிமைப்படுத்துவார்கள்-உம்மை	மக்கள்-	-பலத்த	பட்டணம்
		H3513		H5794	H7151

גּוֹיִם	עָרִיצִים	יִירָאוּךָ׃
இனங்களின்	கொடியவர்களின்	பயப்படுவார்கள்-உம்மை
	H6184	H3372

> ஆகையால் பலத்த மக்கள் உம்மை மகிமைப்படுத்துவார்கள்; கொடூரமான தேசங்களின் நகரம் உமக்குப் பயப்படும்.

4

כִּי־	הָיִיתָ	מָעוֹז	לַדָּל	מָעוֹז	לָאֶבְיוֹן
ஏனெனில்-	-ஆனீர்	அடைக்கலம்	-எளியவனுக்கு	அடைக்கலம்	-ஏழைக்கு
	H1961	H4581	H1800	H4581	H0034

בַּצַּר־	לוֹ	מַחְסֶה	מִזֶּרֶם	צֵל	מֵחֹרֶב
-நெருக்கத்தில்-	-அவனுக்கு	புகலிடம்	-புயலிலிருந்து	நிழல்	-வெப்பத்திலிருந்து
		H4268	H2230	H6738	

כִּי	רוּחַ	עָרִיצִים	כְּזֶרֶם	קִיר׃
ஏனெனில்	ஆவி	கொடியவர்களின்	-புயலைப்போல	சுவரின்
	H7307	H6184	H2230	H7023

> கொடூரமானவர்களின் சீறல் மதிலை மோதியடிக்கிற பெருவெள்ளத்தைப்போல் இருக்கும்போது, நீர் ஏழைக்குப் பெலனும், நெருக்கப்படுகிற எளியவனுக்குத் திடனும், பெருவெள்ளத்திற்குத் தப்பும் அடைக்கலமும், வெயிலுக்கு ஒதுங்கும் நிழலுமானீர்.

חֹרֶב	תַּכְנִיעַ	זָרִים	שְׁאוֹן	בְּצָיוֹן	כְּחֹרֶב	5
வெப்பம்	தாழ்த்துவீர்	அந்நியரின்	ஆரவாரத்தை	-வறட்சியில்	-வெப்பத்தைப்போல	
	H3665		H7588	H6724		

פ	יַעֲנֶה׃	עָרִיצִים	זְמִיר	עָב	בְּצֵל
—	அடங்கும்	கொடியவர்களின்	பாடல்	மேகத்தின்	-நிழலில்
		H6184	H2158	H5645	H6738

> வறட்சியான இடத்தின் வெப்பம் மேகத்தினால் தணிவதுபோல், அந்நியரின் மும்முரத்தைத் தணியச்செய்வீர்; மேகத்தின் நிழலினால் வெயில் தணிகிறதுபோல் பெலவந்தரின் ஆரவாரம் தணியும்.

הַזֶּה	בָּהָר	הָעַמִּים	לְכָל־	צְבָאוֹת	יְהוָה	וְעָשָׂה	6
-இந்த	-மலையில்	-மக்களுக்கு	-எல்லா-	சேனைகளின்	யெகோவா	-மற்றும்-செய்வார்	
H2088	H2022		H3605		H3068		

שְׁמָנִים	שְׁמָרִים	מִשְׁתֵּה	שְׁמָנִים	מִשְׁתֵּה
கொழுமையான	வடிகட்டிய-திராட்சரசத்தின்	விருந்தை	கொழுமையான	விருந்தை
H8081	H8105	H4960	H8081	H4960

מְזֻקָּקִים׃	שְׁמָרִים	מְמֻחָיִם
தூய்மையாக்கப்பட்ட	வடிகட்டிய-திராட்சரசம்	மஜ்ஜையான
H2212	H8105	

> சேனைகளின் யெகோவா இந்த மலையிலே சகல மக்களுக்கும் ஒரு விருந்தை ஆயத்தப்படுத்துவார்; அது கொழுமையான பதார்த்தங்களும், பழமையான திராட்சைரசமும், இறைச்சியும் கொழுப்புமுள்ள பதார்த்தங்களும், தெளிந்த பழமையான திராட்சைரசமும் நிறைந்த விருந்தாயிருக்கும்.

עַל־	הַלּוֹט	הַלּוֹט ׀	פְּנֵי־	הַזֶּה	בָּהָר	וּבִלַּע	7
-மேல்-	-முக்காடு	-முக்காடு	முகத்தை-	-இந்த	-மலையில்	-மற்றும்-விழுங்குவார்	
	H3874	H3875	H6440	H2088	H2022	H1104	

הַגּוֹיִם׃	כָּל־	עַל־	הַנְּסוּכָה	וְהַמַּסֵּכָה	הָעַמִּים	כָּל־
-இனங்களின்	எல்லா-	-மேல்-	-விரிக்கப்பட்ட	-மற்றும்-திரையை	-மக்களின்	எல்லா-
	H3605		H5259			H3605

> சகல மக்கள்மேலுமுள்ள முக்காட்டையும், சகல தேசங்களையும் மூடியிருக்கிற மூடலையும், இந்த மலையிலே அகற்றிப்போடுவார்.

אֲדֹנָי	וּמָחָה	לָנֶצַח	הַמָּוֶת	בִּלַּע	8
ஆண்டவர்	-மற்றும்-துடைப்பார்	-என்றென்றைக்கும்	-மரணத்தை	விழுங்குவார்	
H0136		H5331	H4194	H1104	

וְחֶרְפַּת	פָּנִים	כָּל־	מֵעַל	דִּמְעָה	יְהוִה
-மற்றும்-நிந்தையை	-முகங்களின்	எல்லா-	-மேலிருந்து	கண்ணீரை	யெகோவா
H2781	H6440	H3605		H1832	H3069

יְהוָה	כִּי	הָאָרֶץ	כָּל־	מֵעַל	יָסִיר	עַמּוֹ
யெகோவா	ஏனெனில்	-பூமியின்	எல்லா-	-மேலிருந்து	நீக்குவார்	தன்-மக்களின்
H3068		H0776	H3605		H5493	

פ	דִּבֵּר׃
—	பேசினார்
	H1696

> அவர் மரணத்தை ஜெயமாக விழுங்குவார்; கர்த்தராகிய தேவன் எல்லா முகங்களிலுமிருந்து கண்ணீரைத் துடைத்து, தமது மக்களின் அவப்பெயரை பூமியிலிராதபடிக்கு முற்றிலும் நீக்கிவிடுவார்; யெகோவாவே இதைச் சொன்னார்.

9
וְאָמַר -மற்றும்-சொல்வார்கள் H0559
בַּיּוֹם -நாளில் H3117
הַהוּא -அந்த H1931
הִנֵּה இதோ H2009
אֱלֹהֵינוּ நம்-தேவன் H0430
זֶה இவர் H2088
קִוִּינוּ காத்திருந்தோம்

לוֹ -அவருக்கு
וְיוֹשִׁיעֵנוּ -மற்றும்-இரட்சிப்பார்-நம்மை H3467
זֶה இவர் H2088
יְהוָה யெகோவா H3068
קִוִּינוּ காத்திருந்தோம்
לוֹ -அவருக்கு

נָגִילָה களிகூர்வோம் H1523
וְנִשְׂמְחָה -மற்றும்-மகிழ்வோம் H8055
בִּישׁוּעָתוֹ׃ -அவரின்-இரட்சிப்பில் H3444

> அக்காலத்திலே: இதோ, இவரே நம்முடைய தேவன்; இவருக்காகக் காத்திருந்தோம், இவர் நம்மை காப்பாற்றுவார்; இவரே யெகோவா, இவருக்காகக் காத்திருந்தோம்; இவருடைய காப்பாற்றுதலால் களிகூர்ந்து மகிழுவோம் என்று சொல்லப்படும்.

10
כִּי־ ஏனெனில்-
תָנוּחַ -தங்கும் H5117
יַד־ கை- H3027
יְהוָה -யெகோவாவின் H3068
בָּהָר -மலையில் H2022
הַזֶּה -இந்த H2088
וְנָדוֹשׁ -மற்றும்-மிதிக்கப்படும் H1758

מוֹאָב மோவாப் H4124
תַּחְתָּיו -அவரின்கீழ் H8478
כְּהִדּוֹשׁ -மிதிப்பதுபோல H1758
מַתְבֵּן வைக்கோல் H4963
[במי] — H4325
(בְּמוֹ) -நீரில் H1119
מַדְמֵנָה׃ எருக்குழியின் H4087

> யெகோவாவுடைய கரம் இந்த சீயோனின் மலையிலே தங்கும்; வைக்கோல் எருக்களத்தில் மிதிக்கப்படுவதுபோல, மோவாப் அவர்கீழ் மிதிக்கப்பட்டுப்போகும்.

11
וּפֵרַשׂ -மற்றும்-விரிப்பான் H6566
יָדָיו தன்-கைகளை H3027
בְּקִרְבּוֹ -அதன்-நடுவில் H7130
כַּאֲשֶׁר -போல
יְפָרֵשׂ விரிப்பான் H6566
הַשֹּׂחֶה -நீந்துகிறவன் H7811

לִשְׂחוֹת -நீந்த H7811
וְהִשְׁפִּיל -மற்றும்-தாழ்த்துவார் H8213
גַּאֲוָתוֹ அவனின்-பெருமையை H1346
עִם -உடன்
אָרְבּוֹת தந்திரங்கள் H0698

יָדָיו׃ அவனின்-கைகளின் H3027

> நீந்துகிறவன் நீந்துவதற்காகத் தன் கைகளை விரிப்பதுபோல் அவர் தமது கைகளை அவர்கள் நடுவிலே விரித்து, அவர்களுடைய பெருமையையும், அவர்கள் கைகளின் சதித்திட்டங்களையும் தாழ்த்திவிடுவார்.

12
וּמִבְצַר -மற்றும்-அரணை H4013
מִשְׂגַּב உயரமான-கோட்டையை
חוֹמֹתֶיךָ உன்-சுவர்களின் H2346
הֵשַׁח தாழ்த்தினார் H7817
הִשְׁפִּיל தாழ்த்தினார் H8213

הִגִּיעַ கொண்டுவந்தார் H5060
לָאָרֶץ -பூமிக்கு H0776
עַד־ -வரை- H5704
עָפָר׃ -தூசியின் H6083
ס —

> அவர் உன் மதில்களுடைய உயர்ந்த பாதுகாப்பை கீழே தள்ளித் தாழ்த்தித் தரையிலே தூளாக அழிப்பார்.